

A Prayer for the Quick Return of Ogyen Kusum Lingpa Rinpoché

[1] ལྷ། །འདྲེན་མཚོག་སྲུབ་པ་མཚོག་དང་ཨོ་རྒྱུན་རྗེ། །དེ་སྲས་འཕགས་པའི་ཚོགས་གྱི་སྐྱབས་ཀུན་རྣམས།།
dren chok thub pa chok dang Ogyen jé/ dé sé phak pai tsog kyi kyap kun nam/

སློན་པའི་དཔང་པོར་བྱོན་ལ་བདག་ཅག་གི། །གཏུང་བའི་སློ་ངག་འདིར་དགོངས་བྱིན་ཚེན་སྣོལ།།
mön pai pang por jhön la dag chag gi/ dung wai mé ngag dir gong jhin chen tsöl/ /

[2] ཨོ་རྒྱུན་རྒྱལ་བའི་དགོངས་གཏེར་ཟབ་མོའི་དོན། །ཅི་དགར་སྟོན་པས་འགྲོ་རྣམས་བྱང་ཚེན་གྱི།།
Ogyen gyal wai gong ter sab moi dön/ chi gar tön pé dro nam jhang chen gyi/

སྐྱ་གསུམ་ནོར་བུའི་གླིང་དུ་འདྲེན་མཁས་པའི། །དྲིན་ཅན་སླ་མའི་ཡང་སྐུལ་སྐུར་བྱོན་ཤོག།
ku sum nor bui ling du dren khé pai/ drin chen lamai yang trul nyur jhön shok/ /

[3] ཡང་གསང་བ་སྐྱའི་བཀའ་དང་དམ་ལ་གནས། །གཏུམ་ཚེན་དྲག་པོ་རྩལ་གྱི་རབ་བརྗེད་པའི།།
yang sang pe mai ka dang dam la né/ tum chen drak po tsal gyi rab ji pai/

དོ་རྗེའི་ཚོས་སྐྱུང་ཚོགས་གྱིས་སྟོན་པའི་དོན། །འབྲུབ་པའི་ཐིན་ལས་གདོང་གོགས་དབྱེར་མེད་ཤོག།
do jai chö sung tsog kyi mön pai dön/ drup pai trin lé dong drok yer mé shok/ /

ཅེས་སྟོ་ལོག་ལུང་སྟོན་དགོན་པའི་སླ་མ་བསྐྱ་གཏུམ་དྲག་དོ་རྗེའམ་ཨོ་རྒྱུན་སྐྱ་གསུམ་གླིང་བའི་སྐུར་བྱོན་སྟོན་ཚོག་འདི་བཞིན་
གང་དེའི་བྱ་སྟོབ་སྟོད་བཟང་དང་རིན་ཚེན་བཟང་པོ་གཉིས་ནས་བསྐུལ་བ་བཞིན། །ཤུགས་དགོས་པའི་སླ་མས། །སྤྱི་ལོ་
༡༩༩༩ ཟླ་བ་ ༥ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་སྐྱུར་བའོ།། །།

A Prayer for the Quick Return of Ogyen Kusum Lingpa Rinpoché

[1] O excellent Buddha, the supreme savior, and sovereign Ogyen,
Your children, the assembly of Noble Ones, and all objects of refuge,
Pray come here to bear witness; attend to our sorrowful plea
And grant us your powerful blessings.

[2] Our kind Guru who was most skilled at leading beings
To the Jewel Island of Buddha's Threefold Embodiment,
Through revealing the profound meaning of the enlightened intention
Of conqueror Ogyen's revealed treasures, may his reincarnation come soon.

[3] O the assembly of vajra Dharma protectors,
The ferocious who remain majestic in the art of wrathfulness,
Who are pledged to and abide by the command of Yangsang Pema,
May your enlightened activity fulfilling our aspirations never shun us.

This prayer for the quick return of the lama of Lungnon monastery of Golok, Tumdrak Dorje, known also as Ogyen Kusum Lingpa, was composed at the request of his spiritual children Chösang and Rinchen Sangpo. It was written by the Buddhist monk the Dalai Lama on 27 May 2009.

English translation by Thupten Jinpa prepared for Pema Nyingthik Chokhor Ling at the request of Chris Sarazen.
